

## **INHALT**

### **Vorwort**

VITTORIA BORSÒ

7

### **Einleitung**

HEIKE BROHM

9

## **DAS TRANSKULTURELLE ANTLITZ DER GESCHICHTE**

### **Alla cieca**

CLAUDIO MAGRIS

23

**Claudio Magris' *Alla cieca*: Blindheit und Erfindungskraft der Geschichte. Überlegungen zur Transkulturation des Historischen**

VITTORIA BORSÒ

45

## **TRANSKULTURATION ALS WISSENSCHAFTSPARADIGMA**

### **Kulturwissenschaften in Italien. Ein Paradigma**

MICHELE COMETA

65

### **Postmoderne und Massengesellschaft. Einige Überlegungen**

MARINA PALADINI MUSITELLI

87

## **TRANSNATIONALE SCHREIBWEISEN IN GRENZRÄUMEN DER ITALIENISCHEN LITERATUR**

**Kulturelle Komponenten und verschiedene ethnische Gruppen einer Stadt und einer Region: Triest und Friaul-Julisch Venetien**

ELVIO GUAGNINI

111

Naturraum, Grenzraum, Erinnerungsraum:  
Mario Rigoni Sterns Erzählen vom Altipiano di Asiago

RUDOLF BEHRENS

131

Vom totalitären zum anthropologischen Raum des Fremden  
in der Narrativik Boris Pahors

HEIKE BROHM

149

TRANSKULTURATION ALS PROVOKATION KULTURELLER  
IDENTITÄTSMUSTER: IN DEUTSCHLAND LEBENDE  
ITALIENISCHE AUTOREN

Schreiben in mehreren Sprachen: Chiara de Manzini-Himmrich,  
Giuseppe Giambusso, Sonja Guerrera, Piero Salabè

IMMACOLATA AMODEO

163

Zwischen den Kulturen: Die Literatur zeitgenössischer  
italienischer Schriftsteller in Deutschland

CHIARA DE MANZINI-HIMMRRICH

179

## MEDIALE TRANSKULTURATION

Aspekte des Hybriden im Roman *Branchie* von Niccolò Ammaniti

BIRTE VÖLKER

199

Medien und Vertextungsstrategien in Giuseppe Culicchias  
*Paso Doble* und Christian Krachts *Faserland*: Ein transkultureller  
Vergleich

SERKAN GÜNER

229

Polychromie und Intermedialität: Lucarellis Giallo Noir Blue

SILVIA CARAVAGGI

251

Autorenverzeichnis

265